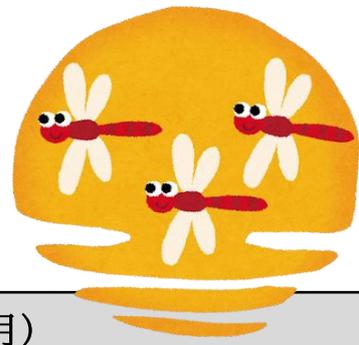


奥州市 多语言信息简报

- 2023 年 11 月发行 -



周日及节假日值班医院（11 月）

奥州金崎周日及节假日诊疗所（诊疗时间为 8:30 ~ 16:00）

地 址： 水泽字多贺 21-1 电 话： 25-3935

11/ 3	龟井骨外科诊所 龟井医生	11/19	乙女川病院 上田医生
11/ 5	石川内科循环器诊所 石川医生	11/23	樱井医院 岩崎医生
11/12	伊藤家庭诊所 伊藤医生	11/26	及川骨外科诊所 及川医生

奥州金崎晚间诊疗所（诊疗时间为 18:30 ~ 21:00） 全年无休

地 址： 水泽字多贺21-1 电 话： 25-3935

齿科（诊疗时间为 9:00 ~ 12:00）

11/ 5	Chiba 齿科医院	51-1300	水泽字樱屋敷
11/12	Abe 齿科诊所	44-3918	金崎町西根荒卷
11/19	有住齿科医院	42-3006	金崎町西根町里
11/26	日高齿科医院	22-5330	水泽字久田

整骨院（诊疗时间为 9:00 ~ 15:00）

11/ 5	Takahashi 整骨院	23-8158	水泽真城字北盐加罗
11/12	Omachi 整骨院	47-4110	水泽字大町
11/19	星整骨院	25-3742	水泽福吉町
11/26	阿部整骨院	35-1036	江刺六日町

儿童急救咨询电话（ ☎ 019-605-9000）全年无休（ 19:00 ~ 8:00 ）

税金（输入 ID 号码 39 更快捷、更方便查找相关信息）

固定资产税（第 4 期）和国民健康保险税（第 5 期）的缴纳期限是：11 月 30 日（周四）
请利用银行转账方式缴纳税款，以防忘缴。

■ 咨询：本厅（水泽综合支所）纳税课（☎ 34-2227）

各种咨询日程（2023年11月）

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
11月10日，24日（周五）	13:00 ~ 15:00
江刺综合支所市民生活组	
11月8日（周三）	9:30 ~ 11:30
前泽综合支所市民福祉组	
11月9日（周四）	9:00 ~ 12:00
胆泽综合支所市民生活组	
11月28日（周二）	13:30 ~ 15:00
衣川保健福祉中心	
11月9日（周四）	13:30 ~ 15:30

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
11月2日，16日（周四）	13:30 ~ 15:30
江刺综合支所市民生活组	
11月21日（周二）	13:30 ~ 15:30
古城地区中心	
11月9日（周四）	13:30 ~ 15:30
衣川保健福祉中心	
11月9日（周四）	13:30 ~ 15:30

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
周一 ~ 周五	9:00 ~ 17:00
江刺综合支所市民生活组 ※	
每周一	10:00 ~ 15:00
前泽综合支所市民福祉组 ※	
每周二	10:00 ~ 15:00
胆泽综合支所市民生活组 ※	
每周四	10:00 ~ 15:00
衣川保健福祉中心 ※	
每周五	10:00 ~ 15:00

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
11月8日（周三）	10:00 ~ 16:00
11月28日（周二）	

⑤ 为多重债务者提供免费律师咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
11月1日（周三）	10:00 ~ 15:00
11月21日（周二）	

⑥ 生活和金钱方面的安心咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室	
11月15日（周三）	13:00 ~ 16:00
江刺综合支所市民生活组	
11月1日（周三）	13:00 ~ 16:00

⑦ 养老金咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）	
11月9日（周四）	10:00 ~ 15:30

■ 预约・咨询:

【① ~ ⑥】

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室
(☎ 0197-34-2915)

【⑦】一关养老金事务所 (☎ 0191-23-4246)

【発行】奥州市未来羅針盤課 ILC・
多文化共生推進室

【中国語版作成】奥州市国際交流協会

奥州宇宙游学馆举办的活动

◎ 11月星空观赏会（免费）

日期：11月11日（周六） 19:00～20:30

内容：第1部 「科普小知识～天文望远镜～」

第2部 星空观赏会「一起找一找星座吧♪～水瓶座篇～」

◎ 周日学习班「签字笔的奥秘～用纸和水分色～」

日期：11月26日（周日） 14:30～15:30

内容：方法简单易学。用和纸、水将签字笔的墨水分色，一起学习如何调配颜色。

对象：含小学生以上人士（低年级需保护者陪同）

定员：20名（需事先预约） 参加费：100日元（材料费） ※需另行购买入馆门票

■ 咨询・地点・报名：奥州宇宙游学馆（☎ 24-2020）

市乡土艺能祭（[输入ID号码747](#) [更快捷、更方便查找相关信息](#)）

◎ 胆泽乡土艺能祭

日期：11月5日（周日） 13:00～

会场：胆泽文化创造中心

出演团体：胆泽地域的民俗艺能团体等

■ 咨询：胆泽综合支所地域支援组（☎ 34-0311）

◎ 市乡土艺能祭（前泽会场）

日期：11月26日（周日） 10:30～

会场：前泽交流中心

出演团体：水泽・前泽・衣川地域的民俗艺能团体等

■ 咨询：市教育委员会事務局历史遗产课（江刺综合支所 ☎ 34-1315）

◎ 江刺民俗艺能祭

日期：12月3日（周日） 10:00～

会场：江刺综合社区中心

出演团体：江刺地域的民俗艺能团体等

■ 咨询：市教育委员会事務局历史遗产课（江刺综合支所 ☎ 34-1315）

通知

县最低工资上调为893日元

10月4日(周三)起，岩手县小时最低工资标准修订为893日元。详细信息请参阅岩手劳动局的主页。

■ 咨询：岩手劳动局（☎ 019-604-3008）

① 【除雪条件及对象道路等】

- 积雪深度超10厘米以上会安排除雪车除雪

本市除雪作业在12月至3月期间。

积雪深度超10厘米以上将会安排除雪车进行市道的除雪工作。对主要干线道路、公交线路、通学路优先实施除雪。



- 不属于除雪作业的对象道路是？

本市管理的所有市道并不都会安排除雪作业。不实施除雪作业的道路如下：

- 国道、县道（由国家、岩手县管理）
- 位置指定道路等不属于本市管理的私道
- 道幅不满4米的道路（窄道）
- 死胡同道路
- 只限特定的个人可利用的道路
- 冬季期间不能利用的道路



■ 咨询：

- 国道4号 … 岩手河川国道事务所水泽国道维持出張所（☎ 24-2187）
- 县道和其他国道（107・343・397・456号） … 县南广域振兴局土木部（☎ 22-2881）
- 市道 … 本厅（水泽综合支所）维持管理课道路河川担当（江刺综合支所 ☎ 34-2495），各综合支所（江刺，前泽，衣川，胆泽）地域支援组

② 有关对各户除雪作业的建议

为了确保除雪工作的顺利进行，请市民朋友们配合做好以下8点事项。

① 【门前积雪由各户自行处理】



道路除雪作业后留在各家门前的雪堆、屋顶上掉落的积雪，请各家庭配合自行处理。

② 【请不要把雪堆到道路上】



如将自家门前积雪堆积到道路上的话，道幅会变窄，道路也会变得凹凸不平，非常危险。请将清扫完的雪送到指定的存雪场。

③ 【请不要把车停在道路上】



不仅会妨碍除雪作业，也会引发交通事故。而且，紧急车辆也无法通行。

④ 【尽早修剪伸延到行道的树枝】



如果树枝伸延到住宅外的道路上，会妨碍除雪作业和车辆通行。请在下雪之前尽早修剪。

⑤ 【车辆出入用的铁板要提前撤除】



车辆出入用的铁板等在除雪作业中会被压飞引发事故，非常危险。请在除雪作业前撤掉。

⑥ 【请理解除雪作业的优先顺序】



优先对主要干线道路、公交路线、通学路进行除雪作业。其他道路在优先道路完成除雪后将依次安排除雪，请予以理解！

⑦ 【除雪作业有可能会延迟】



因降雪时间和积雪情况，除雪作业有可能会延迟。因不能及时除雪给您带来出行不便，敬请谅解！

⑧ 【和除雪车辆保持足够的安全距离】



不要靠近除雪车。离正在作业中的除雪车太近行驶是非常危险的。从除雪车旁边通过时，请与除雪车保持足够的安全距离。

③【将开设存雪场】

本市将在各地区开设「存雪场」。详细信息请参阅奥州市政府的主页。

由于场地有限，请尽量节省使用。

存雪场内没有工作人员，请自行进入并将搬入的雪放到指定地点。

在场地内发生的事故等，我们一概不承担任何责任。请在利用时一定要注意安全。

■ 开设期间

2023年12月1日（周五）～ 2024年3月20日（周三）

※ 周六、周日、节假日不休息

■ 开设时间

上午8点半～ 下午5点

■ 利用对象

市内道路、住宅、事业所等清扫的积雪

※ 本市以外不能利用此存雪场。

■ 搬入车辆

中型车辆(4吨以下)

※ 使用大型车辆(4吨以上)搬入时，请事先联系本厅维持管理课。

■ 利用时的注意事项

- 由里向外按顺序堆放；
- 注意安全，采取妥善的安全措施；
- 请不要让您的孩子进入场地（在场地内玩耍）；
- 请勿混入垃圾、碎石等。

